

TORONTÁL

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Oblityeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . . . 400 D Negyedévre . . . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D	

LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

Folyik a lakástörvény vitája.

Beograd, máj. 2.

A törvényhozó-bizottság plénuma ma délelőtt II órakor ülést tartott, amelyen a lakástörvény két fejezetét tárgyalták le. A törvényjavaslatnak főleg azon részeivel foglalkoztak, amelyek a bírósági illetékesség ügyét érintették.

Az ülés első szónoka dr. Bazala volt, aki az eddigi bírósági eljárást kritizálta a lakásügyekben.

Dr. Polics beszélt ezután, aki azt javasolta, hogy mindenütt az első fokú bíróság egyuttal lakásbíróság is legyen, amelynek fellebbező fóruma a közigazgatási bíróság.

Dr. Sztuparina, Kapetanovity és Goszár képviselők hozzászólása után az elnök a határozat végleges megszövegezésére délután 5 órára halasztotta el az ülést.

Az ankét-bizottság Zágrebban vizsgálja felül a Radics mandátumokat.

Beograd, máj. 2.

A hirtelen bekövetkezett kormánymegalakítás, amelynek hírére a vajdasági lapok közül elsőnek a Torontál hozta, még mindig élénken foglalkoztatja a politikai köröket, főleg azon szempontból, hogy a radikálisok és a Radicsék közötti megegyezés melyen irányban fog továbbfejlődni.

Az ellenzéket és így Radicsékat is nagyon meglepte a kormánymegalakulás, mégis mint állítják, Radicsék nem pesszimisták. Azon fel fogás uralkodik a pártban, hogy az új kormány ideiglenes jellegű és hogy semmiben sem fogja akadályozni a megegyezés irányát.

A radikális pártvezérek azt állítják, hogy a megegyezés szellemén nem változtat semmit a kormány kinevezése, hanem a két párt közötti tárgyalások eddigi szelleme változatlan marad.

Pasity betegsége.

Pasity miniszterelnök még mindig betegen fekszik lakásán és így az új kormány még mindig nem tette le az esküt.

Az orvosok kijelentették, hogy még egy-két napot pihennie kell a miniszterelnöknek, de Pasity kijelentette, hogy talán ma már fel fog kelni és bejön hivatalába.

Az ellenzéki blokk ülése.

A nemzeti megegyezés blokkjának vezetői tegnap délután rövid tanácskozássra ültek össze, amelyen Radics Pavle is résztvett.

A tanácskozások tárgyáról nem adtak ki információt a sajtó számára.

A Radics-párt megbizottja, dr. Nikics tegnap érkezett vissza Zágreb-ből, ahonnan új instrukciókat hozott Radics Sztjepántól. Természetesen, hogy ezen instrukciók szelleme is egyelőre ismeretlen.

Az ankét-bizottság ülése.

Tegnap délután kezdte meg a szkupstina ankét-bizottsága üléseit, amelyen a kétséges Radics-párti mandátumok ügyét fogják felülvizsgálni.

A konferencia ülésén dr. Pecity (dem.) és Behmen (muz.) azt javasolták, hogy ne foglalkozzon a bizottság részletesen ezzel a kérdéssel, hanem terjessze elő a szkupstinának jóváhagyásra a vitás mandátumokat.

A bizottság azonban szótöbbséggel dr. Markovity (rad.) és dr. Koics (rad.) javaslatát fogadta el, hogy a bizottság kiszáll Zágrebba és szükséghez képest a helyszínen vizsgálja meg az egyes mandátumok ügyét.

Az ankét-bizottság valószínűleg kedden este indul el Zágrebba, mint-hogy addig a szkupstinában a lakástörvényt fogják letárgyalni.

A minisztertanács ülése.

A minisztertanács tegnap este ülést tartott, amelyen Makszimovity Bózsó belügyminiszter referált az ország belügyeiről. Jelentette, hogy a május elsejei munkaszünet a legnagyobb rendben és csöndben folyt le. Egyedül Zágrebban volt egy jelentéktelen incidens.

Ezután Szimonovity referált az agrárigazgatóságok likvidálásáról.

Kivégzik a szófiai székesegyház merénylőit.

Szófia, máj. 2.

A bolgár statáriális bíróság tegnap kezdte meg a bombamerényletben részes letartóztatottak bünyüének tárgyalását. Hat merénylőt hallgattak ki, közöttük Szaborszkit, a székesegyház szolgáját, aki azzal védekezett, hogy mint szegény ember a pénz hatalma alatt állott, nem tudott ellenszegülni a felaján-

lott csabos jutalmaknak és ez hajtotta a bűn útjára.

A rögtönítelő bíróság valószínűleg ma délután hirdeti ki az ítéletet, amely valószínűleg kétél általi halál lesz. A kivégzés a felrobbantott székesegyház előtti téren történik.

A szökésben lévő merénylőket is contumaciam ítélik el.

A politikai élet csöndes.

Beograd, május 2.

A politikai élet nem hozott semmi különös változást.

Hire járt ma délelőtt, hogy dr. Macsek Beogradban tartózkodik. A szenzációs hírre természetesen azonnal valósággal hajtóvadást indítottak Macsek után az újságírók, azonban nem találták meg Macseket. A hír így valószínűleg csak egyszerű kitalálás.

Pasity miniszterelnök ma délelőtt nem jött be hivatalába, mert gyöngékedése még egyre tart. A miniszterelnökségen 11 órától 12-ig minisztertanács volt, amelyen azonban Pasity miniszterelnök természetesen nem vett részt.

Tagadnak a csongrádi bombapör vádlottait.

Budapest, máj. 2.

A csongrádi bombapör ítélete fellebbezés folytán került a táblához, amely tegnap kezdte meg a vádlottak kihallgatását, akik egytől-egyig tagadták bűnösségüket. Eddigi beismerő vallomásokról azt állítják, hogy a nyomozó közegek veréssel csikarták azt ki tőlük. A tárgyalás folyik.

Hindenburgot

május 12-ikén iktatják be elnöki méltóságába.

Berlin, máj. 2.

Hindenburg elnökké való választását elfogadta. Az új elnök ünnepestélyes beiktatása és eskületétele május 12-ikén lesz a birodalmi gyűlésben. Az új elnök mellett valószínűleg tovább is megmarad elnöki államtitkárként Meiszner, aki Ebert mellett is működött.

TÖZSDE

Május 2

Zürich, Berlin 123, Budapest 72 és fél, Newyork 516 és háromnegyed, Milánó 2129, Prága 1530, Wien 72-70, Varsó 99 és fél, Bukarest 237 és fél,

Beograd 835, Szófia 377 és fél, London 2504 és fél, Páris 2707 és fél.

Budapest. A gabonatözsde lanyha. Buza 520, rozs 460, takarmányárpa 350, zab 420, tengeri 250.

Jóváhagyták a megyei utaláp költségvetését.

Közel három millió dinár előirányzat anyagbeszerzésre.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, máj. 2.

Torontál-Temes megye utalápjának 1925. évi költségvetését a minisztertanács jóváhagyta és határozata ma érkezett meg Beeskerekre.

A költségvetésben 13.716.174 dinár és 49 para kiadással szemben ugyanannyi a bevételi előirányzat. Fedezetképpen az utadó szolgál, amelyet általánosságban szednek be. Eredetileg százalékokban tervezték az utadó kirovását és száz százalékos kivétést kontempláltak, később azonban eltekintettek ettől és az előbbi megoldás elfogadását határozták el. Az utadót a megye általánosságban veti ki az összadó-alap alapján a községekre, amelyek tetszés szerinti módon gondoskodhatnak a kirovásáról.

Anyagbeszerzésre 2.939.333 dinárt irányoztak elő. Hídfelállításokra 340.000 dinárt állapítottak meg.

A költségvetésben a következő utjavítások szerepelnek: Kikinda—Ada (4—7 és 26—27 km-ig), Perlez—Titel (24—29 km-ig), Panesevó—Kovin (16—23 km-ig), Basaid—Banatszkidvor (2—5 km-ig), Panesevó—Kovin (0—2 km-ig), Belaerkva—Krusica (1—4 km-ig), Velikiszrediste Markovac (11—15 km-ig). Mivel az említett utszakaszok javítására felezetről gondoskodtak, a tervbevett munkálatokat az idén elvégeztetik.

Junius hóban soroznak Beckereken.

Megérkezett a hadügyminisztérium
rendelete.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beckerek, máj. 2.

Az 1905-ös évfolyambeli hadkötelesek sorozását, mint megirtuk, júniusban kezdik meg és szeptemberig befejezőleg tartják meg. A legifjabb korosztállyal egyidejűleg sorozzák a korábbi évfolyambeli hadkötelesek közül azokat, akiket az előző vizsgálatokon ideiglenesen alkalmatlanoknak találtak.

Tegnap jött meg a hadügyminisztérium rendelete Beckerekre, a mely véglegesen megállapítja a sorozások idejét és sorrendjét. A miniszteri utasítás szerint, a katonai szemléket június második felében kell megkezdeni. Sorrendben a becskerekeli hadkötelesekkel kell megkezdeni a szemléket, akiknek lesorozása után a közvetlen környéken fekvő községek újoncait veszik sor alá, még pedig ugyancsak Beckerekben.

Ilyenformán tehát a bizottság egy-két héten át fog Beckerekben működni és csak itteni munkájának befejezése után indul vidéki szemleuttra. A sorozások augusztus végéig folynak a becskerekeli kerületi parancsnokság területén.

Május elsejét az egész országban megülték.

Beckerekben két helyen volt népgyűlés.

Beckerek, máj. 2.

Május elsejét, a munkásság tradicionális nagy napját az idén is mindenfelé megünnepelték. A becskerekeli munkásság is részt vett az ünnepelésben és munkaszünettel áldozott a munkásság nemzetköziségét szimbolizáló május elsejének.

A Zsitni (Gabona) tere a szocialista-párt hívott össze népgyűlést, amelyet Szimity Damjan nyitott meg. Szmoljanovity Nikola és Csaplja Kazimir szerb nyelvű beszéde után Wirsching János magyarul, majd Csaplja Kazimir németül beszélt a nagy nap jelentőségéről. Szóbehozta az obznanát, amellyel megbénítják a munkásság szervezkedését, felemlítették a sajtótörvényjavaslatot, amellyel guzba kötik a szabad gondolatnyilvánítást, érintették a lakástörvényt, amely nem fog elegendő védelmet nyújtani a lakóknak. Végül beszéltek a militarizmus és fegyverkezés ellen és háborút kiáltottak a háborúra.

A munkásotthonban a szakszervezetek tartottak ugyancsak népgyűlést, amelyen Mihajlovity Andrija szerbül, Popovity Nikola magyarul és Horváth József németül ismertette május elsejének tradícióját és jelentőségét.

A szocialista-párt az este műsoros estélyt rendezett a „Klub”-kávéházban, amelyet táncmulatság követett. A műsor minden egyes számát hosszasan megtapsolta a jelenvolt közönség.

A becskerekeli gyárakban, egy ma-

Eldöntetlen maradt a délbánsági vitás rét sorsa.

Nem húzták meg Szerémmegye és Torontál között a demarkációs vonalat. — A szerémi és bánsági csendőrök konfliktusa.

Beckerek, máj. 2.

A harmadik, negyedik és ötödik Duna-öblözeten fekvő mintegy huszonhatezer holdas rét tulajdonjoga körüli háborúság, amely már évek óta folyik, tegnap újabb fázisához érkezett el. Mint megírta a „Torontál”, a belügyminisztérium rendelete bizottság szállott ki Oporóra, hogy a helyszínen megállapítsa az óriási kiterjedésű vitás rét hovátartozását.

Torontál-Temesmegye részéről Rajity Szvetiszlav alispán, dr. Vaszity Andrija vármegyei főügyész, Nikolity Dusan tb. főjegyző, Lazity Laza főmérnök, a kovacsicai és paucsevói járás főszolgabírája, a Duna-Temes árvízmentesítő társulat küldötte és az érdekelt községek megbízottai vettek részt a bizottságban. Szerémmegye képviselőjében Vilesetity Gyuro jogügyi referens, a szerémségi árvízmentesítő delegátusa és az érdekelt községek kiküldöttei jelentek meg a tanácskozáson.

A bizottság feladata eredetileg az volt, hogy meghuzza a vitás területen a demarkációs vonalat, vagyis ideiglenesen megállapítsa, meddig terjed az ügy likvidálásáig az a rész, amelyen a szerémségi legeltethetik marháikat.

A bánsági községek megbízottai a demarkációs vonal meghuzásába nem egyeztek bele, mert jogaik esorbitását látták ebben. Nézetük ugyanis az volt, hogy a szerémségi bitorolják a legeltetés jogát. Különösen azt rótták fel szomszédainak, hogy marháikat nem csak a vitás rétre, hanem még a bánsá-

giak nevére telekkönyvezett, tehát kétségtelenül a saját tulajdonukat képező legelőkre is ráhajtották és emiatt történtek oly gyakorta össze-tűzések.

Husszu vita keletkezett a demarkációs vonal meghuzása felett, amely végül is eredménytelenül, megállapodás nélkül végződött. A szerémségi megmaradtak a tulajdonjog és a jogos követelés hangoztatása mellett, a bánságiak meg a demarkációs vonal meghatározása ellen foglaltak állást és úgy vélekedtek, ha már a határmegállapításnak meg kell történnie, azt csak is érdektelen egyének végezhetik el. A bizottság bánsági tagjai ilyen értelemben jelentést is tesznek a belügyminisztériumnak és kéri, hogy amennyiben ragaszkodik a demarkációs vonal meghuzásához, jelöljön ki a feladat elvégzésére egy érdektelen személyekből álló bizottságot.

A bizottság munkáját megelőzően izgalmas jelenet játszódott le a Duna-parton. A szerémségi községekben csendőrség jött át a Bánságba, hogy az itteni csendőrökkel karöltve ügyeljen a rend fenntartására. A szerémségi megtagadták a komp szállítási díjának kifizetését, mire bánsági társaik felszólították, hogy egyenlitsék ki tartozásukat. Efelett azután szóváltás keletkezett, amelynek hevében az egyik szerémségi csendőr fegyvert szegezett a bánságiakra, amiért a bánságiak vezetője, egy őrmester le akarta őket tartóztatni. Vilesetity Gyuro szerémségi jogügyi referens erőlyes közbelépésének köszönhető, hogy az összetűzésnek súlyosabb következményei nem lettek.

Riport a régi Beckerekről.

1095 máj. 2.

A becskerekeli szervezett munkások az Ellmer-vendéglőben diszgyűlést keretében ünnepelték meg május elsejét. Oszuski megnyitó beszéde után Pfeiffer Tivadar szavalata következett.

1905 máj. 3.

Gróf Nákó Sándor nagyszentmiklósi kastélyában érdekes vendégek vannak. Korof és Abdarica hercegek, a persa trónörökös fiai érkeztek vendégségbe gróf Nákóhoz.

1895 máj. 2.

Láng Erzsébet nagyikindai lányt tegnap reggel házuk kapujára felakasztva találták. A titokzatos bűnygyben megindult a nyomozás.

Ma a Goldstein Számiban jutalomjátékát tartja Pogány Janka.

1895 máj. 3.

Hahuel Aranka a Madame Sans Gene szerepében nagy sikert aratott.

A kladóhivatal telefonja — 21.

A szerkesztőség telefonja 281.

Filc- és florentiner kalapok érkeztek!

Ruhák- és bluzokban

:: nagy választék. ::

Alakítást, filc- és szalmavasalást jutá-

:: nyos árban vállal ::

Aszlányi Julia.

HIREK

— máj. 2.

Rádióműsor. Radanov és Delfel nyilvános rádió hallgató-állomásának műsora: Szombat, május hó 2-án 16 10—18 ig hangverseny Rubinstein, Tsajkovszki, Schubert stb. műveiből, 20 30-tól Róma, Zürich, London, Berlin hangversenyei és tánczenéi. Vasárnap, május 3-án 11—12 50 a bécsi filharmónikusok zenekara hangversenyez. 20 órától Grác, München és Róma leadóállomásának híreit és zenéjét veszik föl.

Kihallgatások az udvarban. Beogradból jelentik: Davidovity Ljuba délután 6 óraker az udvarban volt kihallgatáson és közöndet mondott a királynak, leánya elhunytá alkal-mával tett részvénytilatkozata felett. Nyolc óra tájban Makszimovity Bózsó belügyminiszter kereste fel a királyt, akinek a belpolitikai helyzetről referált.

Esküvő. Ankity Bózsó becskerekeli ügyvéd ma házasságot kötött Hutter Zorkával.

Egy egyetemi hallgató öngyilkossága. Beogradból jelentik: Bozsity Bogoljub, a beográdi egyetem technikai fakultásának negyedéves hallgatója Ivankovitya-utca 13-as szám alatti lakásán tegnap délben agyonlötöte magát. Bozsity, vezérkari százados bátyjával lakott egy lakásban és délben, amikor egyedül volt odahaza, követte el tettét. Levetkőzött és ágyába feküdt, ahol revolverével háromszor mellbelötöte magát. Hátrahagyott levelében bocsánatot kér szüleitől, öngyilkosságának indító okairól azonban nem ad felvilágosítást.

A gimnáziumi magánvizsgák. Az állami főgimnázium igazgatósága közli, hogy a magánvizsgálatok kérvényeit személyesen kell benyújtani május 15-ig a gimnázium igazgatóságához címezve. A kérvényhez csatolni kell első osztályos tanulónál a születési anyakönyvi kivonatot. Más intézetből jelentkezőknél arcképes igazolványt és a mult évi iskolai bizonyítványt kell csatolni.

Egyházi zene a májusi ájtatosságoknál. Vasárnap este 6 óraker szentbeszéd előtt: „Üdvözlégy Mária” Weninger J-től a capella, énekl az egyházi énekkar, szentbeszéd után: „Ave Maria”, Bach egy motivuma után irta Gotthardt, énekl Penczáné-Lenhardt Ilonka, hegedün kiséri Oriold József. Litánia Bill Józseftől, „Regina coeli” Schöpftől, „Tantum ergo” Reimanntól, énekl az egyházi énekkar. Hétfőn „Fohász” Weninger-től, énekl az egyházi énekkar, „Bercelese” Kretschmanntól, hegedün előadja Láng Imre. Kedden „Oh szüz anyánk” Weninger-től, énekl Sáríkné Weninger Ilonka és Wolf Nusi, „Ave Maria” Lehner Leótól, énekl Brunet Ferenc, gordonkán Ulrich Károly. Szerdán „Oh hall anyánk, énekl Pinkert Ilonka és Wolf Nusi, „Andante religioso” Peregrynus János-tól, hegedün előadja Oriold József.

Szent Flórián napja. A becskerekeli tűzoltótestület, mint minden évben, az idén is diszes keretek között ünnepeli meg védszentjének, Flóriánnak napját. Az ünnepséget május 3-án, vasárnap tartja meg. Délelött tíz óraker a tűzoltótestület ünnepi istentiszteleten vesz részt, délben egy óraker pedig társasébet ad, amelyre a tűzoltótestület tagjain kívül a megye és a város vezetősége és a sajtó képviselői hivatalosak.

Uj kerületi tanfelügyelő. Nikola-jevity Nikola jasa-tomityi (módosi) járási tanfelügyelőt, április 27-ikén kelt királyi ukázzal kerületi tanfelügyelővé nevezték ki a beográdi kerülethez.

Változások a közoktatásügyi karban. Szücs Aranka idvori óvónőt a közoktatásügyi minisztérium Debelvácsára, Rackov Danica tanítónőt pedig Beloblatórol Kikindára helyezte át. Fetiszava Fedoret a közoktatásügyi minisztérium Kovacsicára nevezte ki a tanítói teendőkhöz végzésére.

A bányai ipartestületek konferenciája. A bányai ipartestületek holnap, vasárnap tartják kerületi konferenciájukat Kikindán, amelyre a becskerekai kamara képviselőjében Jankovity Koszta elnök, Berberszki Nikola alelnök, Lekity Bózsó kamarai tag és Sztanojlovity Sándor titkár utazott el. Jankovity elnök és Sztanojlovity titkár ma este résztvesznek a kikindai grémium ülésén is.

Becskekereken leszállt egy repülőgép. A francia-román légiforgalmi társaság Pancsevó és Budapest között közlekedő repülőgépe, tegnap délután a cukorgyár közelében motorhiba miatt kénytelen volt leszállani. Az aeroplánon egyedül a pilóta ült, aki haj nélkül leereszkedett gépével. A pilóta vonaton Pancsevóra utazott, ahonnan szerelők jönnek Becskerekre, a gép kijavítására. A motor helyreállítása után a repülőgép folytatni fogja útját Pancsevóra.

* Ne mulassza el megnézni a Komédiában az Oroszlánfejű embert.

Orvosi hír. Dr. Iványi Ferenc nőgyógyász és szülész, aki évek hosszú során át Németország legkiválóbb klinikáin működött, hazatért Becskerekre és végleg itt telepszik le.

Amikor a szerencsejátékot bal szerencse üldözi. A Trio Mobile szerencsejáték, amely rövid becskerek-i vendégszerelés után elköltözött Becskerekre, Vrsacon telepedett meg, ahol belügyminiszteri engedéllyel néhány nap óta működött. Tegnap a belügyminisztérium visszavonta a Vrsacra kiadott engedélyt is, úgy hogy a Glückmann-szálló különhelyiségében tegnap már csend borult az árván maradt játékasztalokra.

Városi közgyűlés Kikindán. Kikinda város képviselőtestülete április hó 30-án tartotta rendes havi közgyűlését Tabakovity Miklós polgármester távollétében Sztójakovity Bogdán árvaszéki tanácsos elnöke alatt. A közgyűlés ötvenhárom pontot tárgyalta, amelyek közül a legfontosabb a szprszkacrnja—hajfeldi utvonallal kiépítésének ügye volt. A város az építésügyi minisztérium által megállapított összeggel hozzájárul az építéshez és egyben felir a minisztériumhoz, hogy e gazdaságilag és Kikinda érdekeire rendkívül fontos utépítést mielőbb kezdjék meg.

Uj hid épül a Temesen. Szeferkerin község közelében a Temes-folyón át hidat terveznek. Az új hid tervezésén most dolgozik a megyei mérnöki hivatal.

A kikindai szerb nőegylet mulatása. Szt. György napján, május hó 6-án rendezi a szerb nőegylet nagyszabású műsoros táncestélyét, mely iránt most is már nagy az érdeklődés.

* Ne mulassza el megnézni a Komédiában az Oroszlánfejű embert.

A Bur asztaltársaság családi estéje. A volt Bur-asztaltársaság tagjai ma, szombat este 8 órakor a Kaszinó vendéglőben kedélyes családi estét rendeznek.

„Elég volt az életből...”

Öngyilkos lett egy szép fiatal uriaszony. — Mérget itatott tíz éves kislányával is.

Beckerek, máj. 2.

Megdöböntő öngyilkosság híre járta be tegnap a várost. Egy élet-erős, szép fiatal asszony dobta el magát az élettel, amely nagyon terheére volt már és tíz éves kis lányát is arra kényszerítette, hogy igyék a méregből, amely minden baj és szenvedés gyógyvirját, az örök pihe- nést — kellett volna, hogy meghozza számukra.

Az Etvesova (Magyar) utca 310. számú házában lakik már évek óta Hegyi István volt pénzügyi tisztviselő fiatal feleségével Ilonkával és tíz éves Vilma nevű kis lányával. A családot a háborút követő gazdasági válság, a férj állásának elvesztése oly súlyosan érintette, hogy a fiatal asszony, aki addig csupa gondtalanság és jó kedv, vidám kacagás volt, valósággal buskomor lett. Idegrendszerét támadta meg a sok csapás és ez érlette meg a fiatal asszonyban az öngyilkosság gondolatát.

Csütörtök este tíz órakor, amikor az ura, aki jelenleg mint biztosítási hivatalnok, uton van, nem volt odahaza, a fiatal asszony marólugot ivott és kényszerítette a tíz éves kislányt is arra, hogy igyék a gyilkos pohárból. A két szerencsétlen teremtés esütörtök egész éjjel hánykolódott a kinkok alatt, anélkül, hogy a ház lakói közül valaki figyelmes lett volna rájuk. Péntek reggel Schmidt Magda, a háztulajdonosnő figyelmes lett a jakásból kihallatszó hörgésre, benyitott az ajtón és rémülten látta, hogy mi történt. Rög- tön jelentést tették a rendőrségnek, ahonnan kiszállt Perity Milán ügye- letes rendőrfogalmazó és kihallgat- ta az öngyilkos Hegyi Istvánnét, aki még öntudatlanul volt. A rendőrfog-almazó kérdésére, hogy mi birta tettének elkövetésére, ezt felelte:

„Elég volt az életből. Nem akarok tovább élni!”

A rendőrség azonnal intézkedett, hogy az öngyilkos asszonyt és kis lányát kivigyék a kórházba, ahol ápolás alá vették őket. A kis lányt, aki keveset ihatott a roncsoló lugh- ból, sikerült is megmenteni az élet- nek, míg édesanyjánál az orvosi se- gítség már későn érkezett. A fiatal

asszony hosszú és kínos szenvedés után éjjel fél egy órakor meghalt.

Érdekes, hogy az öngyilkos fiatal asszony milyen gondal készítette elő mindent a lakásban a tragikus esetre.

Az ágy mellett az éjjeli szekrény- kére három gyertya volt kikészítve, ahogy kath. házaknál a haldok- lónál szokásos ezt elkészíteni. Az ágy mellett a székre elkészítve egy fekete selyemruha a fiatal asszony számára, a kislánynak pedig fehér ruháska és mirtuszkoszorú.

A falon a fiatal asszony és lánya arcképe fekete fátyollal volt borít- va. Az asztalon pedig két levél, a melyek érdekesen világítják meg az öngyilkos asszony utolsó vívódó gondolatait az élettel. Az első leve- let férjéhez és kislányához intézte és ennek megírásakor még csak ma- ga akart öngyilkosságot elkövetni. Az első levél szövege a következő:

Drágám!

Az ég veletek — boesásatok meg nekem gyöngeségemért. Szerettem oly nagy hozzátok, de lelkiismeretem nem nyug- szik. Életet nem gondoltam ál- dozni — ez az én szerencsétlen- ségem.

Édes jó gyermekem, légy óva- tos szavaidra és imádkozz in- kább, mint egy szót elveszits.

Imádkozz anyáért, fogadj szót apádnak, ő jó ember, jóra tanít téged is.

Isten veletek, tegyetek jót az árvákkal, ez a legnemesebb tett.

Jaj meghalok, Isten veletek, örökké esőköllök siron tul a sze- rencsétlen

Anyátok.

Vilmám! Mindenem.

Ki tudja milyen gondolatok le- hettek urrá ezután rajta, hogy ugy határozott, hogy szegény kis ártat- lan gyermekét mégis magával vi- szí. Második levelében ezt jelenti be:

Gyermekemet temessék hoz- zám, aki nélkül a másvilágon sem lehetek.

Istenem! Boesásd meg bűnei- met és gyöngeségmet, légy ir- galmas, légy kegyelmes. Amen!

Kisiklott a berlin—varsói expressz. Berlinből jelentik, hogy a Berlin—Varsó között közlekedő keleti ex- pressz Svarosin mellett kisiklott. A szerencsétlenségnek 25 halottja és harminc súlyos sebesültje van.

Riportlap indul meg Szuboticán. „Ucca” címen a mai nappal riport lapot indítanak Szuboticán, amely Csuka János ismert, kitűnő tollu vajdasági újságíró szerkesztésében jelenik meg. Munkatársai sorában a legjobb vajdasági újságírók szere- pelnek. Az első száma ma délben hagyta el a sajtót és holnap már kapható lesz Becskerekre és a Vaj- daság minden nagyobb helységében. A szenzációs tartalom bő terjedelmű riportlap minden vajdasági városból érdekes írásokat közöl. Egyes szám- ára három dinár.

* **Értesítés.** F. évi május hó 4-től, hétfő estétől kezdve a „Kaszinó”- vendéglő helyiségében egy elsőrendű cigányzenekar fog hangversenyezni.

A magyar opera új igazgatója. Budapestről jelentik, hogy a kultusz- miniszter az Operaház új igazgató- jává Radnai Miklós zeneakadémiai tanárt, zeneszerzőt nevezte ki.

A részvénytársaságok adója. A kereskedelemügyi minisztérium 2221. VI. számú rendeletében felhívja a részvénytársaságokat és nyilvános számadásra kötelezett vállalatokat, hogy május 9-ikéig jelentsék be a keresk. minisztérium 6 ik ügyosztá- lyában, hogy 1923-ban és 1924-ben mennyit és mily alakban vetettek ki rájuk közvetlen adó, községi vagy más pótdadó címén.

Megszűnt Pancsevó és Vrsac fő- ispáni hivatala. Vlaskalin Milorád belügyminiszteri inspektor tegnap Pancsevón és Vrsacon járt, ahol likvidálta az ottani városi főispáni hivatalokat, amelyek május elsejével megszűntek. A két város főispán- ságát beolvasztották Torontál-Temes- megyébe.

* A „Balkán Bioskop”-ban világ- sláger vasárnap és hétfőn. A három korszak (A szerelem szatirája), Buster Keaton legujabb burleszk attrakciója. Buster Keaton maga ír- ta e film szűzségét, amely ötletes- ségben, stílusban és minden egyes jelenetében új utakon jár. A szere- lem szatiráját írta meg az ember- ség három korszakában. Az őskor- szak, a római és a modern kor vonul- el előttünk. A három korszak esemé- nyei tarka változatban peregnek le és a milió gyors változásai mozgál- massá, változatossá és kacagtatóvá teszik a képet. Az egész összeállítás esupa kedvesség, ötletesség, eredeti- ség, szatirikus gyönyörű bohózat. A vidámság, amely a filmet első je- lenetétől az utolsóig kíséri, a hatal- mas szatira, a szerelem körül előfor- duló mai szívbéli különlegességek- ben, nagy emberi keretbe foglalva, magunkra ismerhetünk és ez a ma- gukraismerés jóleső mosolyt vár- zsol mindnyájunk arcára. Csak két nap.

A magyar Zeneakadémia ötven éves Budapestről jelentik, hogy a Magyar kir. Zeneakadémia ötven éves fennállásának emlékére ma ün- nepelték meg diszközgyűlés kereté- ben, amelyen Hubay Jenő elnökölt. A közgyűlésen beszédet mondott Klebelsberg kultuszminiszter és Ap- ponyi Albert gróf. Este innepi hangverseny.

* Ne mulassza el megnézni a Ko- médiában az Oroszlánfejű embert.

A magyar községi választások. Budapestről jelentik, hogy a ma- gyar községi választásokat, ame- lyek május 14. és 15-ére voltak kiir- va, a szavazójegyek hibás elírása miatt egy héttel elhalasztották.

* 3 festékszakküzlet van Becs- kerekén:

1. Weiterschan János,
2. Weiterschan János,
3. Weiterschan János

Fő-utca 16.

Nagy díjtekzés. Május 3-án, va- sárnap a Feketics-féle vendéglőben a Lyra-dalegylet nagy díjtekversenyt rendez. Kezdeté délelőtt 9 órakor és tart este 7 óráig. Rendkívül ér- tékes díjak. Mindenki csak egy díjat nyerhet.

BUTOROK: Háló-, ebédlő-, uriszoba, konyhaberendezések, hajlított székek, fo- telok. **VASBUTOROK,** u. m.: Gyermekágyak, összecusukható ágyak, mosdók, ottománok, dívánok, matracok, sport- és gyermekko- csik stb. állandóan nagy választékban raktá- ron, a legolcsóbb árak mellett, részletfize- tésre is! **MELEGHY A. PÁL** butorraktárban Vel. Beckerek, Car Dusanova (Váraljai) u.

* Női vászonecipők minden színben és fazonban már 80 dinártól feljebb, varrott és szijas bolgár szandálak minden színben és fazonban férfiak, nők és gyermekek részére Vilim Herzfeld (Turul) fő-utcai cipőár- házában. Rendkívül nagy választék egyéb cipőárakban is.

* **Értesítés.** Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy hentesárú üzleteinket ezennel vasárnap délután zárva tartjuk, miért is kérjük a t. vevőközönséget, hogy szükségletük- ket sziveskedjenek vasárnap dél- előtt folyamán beszerezni. Tiszte- lettel a Mészárosok és Hentesek Szö- vetsége.

* **Kövérseg ellen egyedül a „Vil- fan tea” hat óriási sikerrel.** Az ösz- sze- szakemberek elismerik ezt. Kapható valamennyi gyógyszerár- ban és drogériában. Készíti: Mr. Dr. Vilfan Laboratóriuma, Záhreb, Prilaz 71.

* Szegő Imre okl. vegyész-mérnök vegyvizsgáló laboratóriuma Veliki-beckerek. Telefon 283, Takarmány, föld, víz, műtrágya, fémek, élelmiszerek stb. szakzerű vizsgálata.

* Halsont nélküli fűzők, haskötők, melltartók teljes gumifűzők, orvosi rendelésre haskötők készülnek Arnstein Józsa fűzőszalonjában Veliki-beckereken, Vilson-tér, új Benó-ház. Vidéki megrendelések be- küldött méret szerint.

* Figyelem ujoncok! Ujjoncozási ügyben legjobb és eredményes felvilágosítást nyújt a Pasity-utca 8. sz. a. katonai tudakozódó iroda.

Itélkeztek a kleki gyilkosok felett.

Beckerek, május 2.

A beckereki törvényszék büntető tanácsa ma délelőtt folytatta a kleki gyilkosság tárgyalását.

Elsőnek Turinszki Dusan beckereki földmivest, az összetűzés súlyos sebesültjét hallgatták ki, majd a tanuvallomásokra került a sor.

A déli órákban mondotta el Makszimovity Sztetiszlav ügyész a vádbeszédét. A sértettek képviselői Levin Ignác, dr. Jaksity Zsárkó helyettese és dr. Hubert Zsigmond kártérítést követeltek, még pedig az előbbi a meggyilkolt Erszki Maksza örökösai részére 300.000 dinárt, az utóbbi pedig az orvosi költséget és háromheti munkaképtelenség idejére bizonyos segélyt. Dr. Mrkusity József, dr. Juliusz Ármin, dr. Kartal Árpád és dr. Gresity védőbeszéde után

a bíróság délután fél kettőkor kihirdette az ítéletét, amelyben Poszt Miklóst, Dáma Miklóst, Augusztin Jánost és Gesztrich Miklóst egy-egy esztendei börtönnel és ezer-ezer dinár pénzbírsággal, Repp Józsefet három havi fogsággal súlytotta, Stumpf Pétert pedig a vád és következményei alól felmentette.

Erszki Maksza hátramaradottainak kártérítési igényét polgári peruttra utasította.

Az ítéletben úgy az ügyész, mint az elítéltek és védők megnyugodtak és így az jogerőre emelkedett.

Sport

Vasárnapi program Zseljeznicsár-pálya: 3 óraker Szlávia B—Zseljeznicsár B, fél 5 óraker kiskindai Koszovo—Zseljeznicsár. Obility-pálya 2 óraker: Középszkolai atlétikai verseny, 4 óraker zemuni Vitéz—Obility.

Pántekei eredmények. Obility I.—Szlávia I. 9:1 (4:0), barátságos. Biró Podgradzski. Obility B—Szlávia 5:1 (1:0).

Csapatunk vidéken. Vasárnap 3 csapatunk vidéken játszik mérkőzéseket. A Szlávia Zemunba megy, hogy az ottani Spártának adjon revánsot. A Kadima Vrsacra utazik, hogy a bánati bajnokcsapattal, a Dusan Szilnival mérje össze az erejét. A Schwäbische a debeljácsai Sportklubbal mérkőzik Debeljácsán.

A vasárnapi atlétikai versenyt a következők vezetik le: A zsüri elnöke: Ambrózy Károly, tagok: Moity Milorád, Markovity, Gerdecz; Start rendező: Áron; Starter: Moity M; Időmérők: Ambrózy, Bencze; Jegyzők: Moity J., Mauthner; Pályabírák: Szremác, Teleszkó, Guszmann, Pop; Celbírák: Tomesányi, Szenesi.

Római zarándoklat.

Vettük az egyházmegyei bizottságtól a következő sorokat: Hat zarándokvonat megy Rómába; indulási állomás Zágreb.

1. vonat indul május 22-én Zágrebből, érkezik május 24-én Rómába.	
2. " " " 23-án " " 25-én "	
3. " " " 24-én " " 26-án "	
4. " " " 25-én " " 27-én "	
5. " " " 26-án " " 28-án "	
6. " " " 27-én " " 29-én "	

Menetrend.

Zágreb	Érk.	Ind.	Róma	Érk.	Ind.
Zágreb	—	12:35	Róma	—	0:20
Rijeka (Fiume)	19:30	21:30	Assisi	5:30	11:15
Venezia (Venece)	5:20	11:30	Terontola	12:50	13:15
Padova	12:35	17:00	Firenze	16:15	22:25
Bologna	20:05	20:20	Mestre	7:22	7:40
Firenze	0:30	0:50	Trst (Triest)	11:50	13:00
Chinzi	4:30	4:40	Rijeka	16:25	—
Roma	8:35	—	Súszak	—	22:23
			Zágreb	6:7	—

A veliki-beckereki apostoli adminisztratura területéről jelentkezett zarándoklat Veliki-beckerek indulási állomással Szubotica felé külön vonattal mennek egészen Rómáig és vissza. Ezen vonat indul Veliki-beckerek ó-állomásáról május hó 23-án a déli órákban. Veliki-beckerekre délre eső zarándoklat: Vrsac, Belackva, Pancsevó, etc. úgy induljanak otthonról, hogy május hó 23-án a reggeli órákban már Beckerekre érkezzenek, mert ha lekésnek a zarándoklat külön vonatát, a rendezőség tovább utazhatásukról, semmiképpen sem intézkedhetik.

Veliki-beckerekről északra levő zarándoklat felszállhatnak: Novi Becsejen, Dragutinovón (Kikinda felölle), Padén és Csókán. A Veliki-beckerek—Nemacskaernja vonalról való zarándoklat legkésőbb a reggeli vonattal érkezzenek május 23-án Beckerekre.

Akik a zarándokcsapatától — ha csak visszatérőben is — különválni akarnak, vagyis nem velük szándékoznak visszatérni, a zarándokvonatot még Rómába menetkor sem vehetik igénybe, minthogy a már befizetett lakás és ellátási költségeket a rendezőség vissza nem térítheti, mert mindezeket részükre Rómába biztosította, az ilyen zarándoklat különálló igazolványt kapnak, mely részükre biztosítja a vasuti kedvezményt úgy SHS-ban, mint Olaszországban, (előbbiben 50 százalék, utóbbiban 30 százalék kedvezmény).

Ezek rendes külföldi utlevelet kötelesek beszerezni. Nem kell hozzá az olasz vizum, mert ezt pótolja a részükre kiadott igazolvány. Rómába utazásukat úgy intézzék, hogy a zarándoklatok egyidőben érkezzenek az örök városba, mert elszállásolásuk és ellátásuk csak így intézhető el.

Az SHS az 50 százalék kedvezményt a vasuton oly módon adja, hogy odamenet a határállomásig — Rijeka—Fiume — egész jegy váltandó, ez megőrzendő s a visszautazáskor a Rómában lebélyezett zarándokjeggyel együtt biztosítja az utazást a kiinduló állomásig, ahol a jegy megváltatott.

Ha a felszálló állomásokon nem adnának ki jegyet a határállomásig, Rijekáig, úgy váltsanak a gyűjtőállomásig — Beckerek—Szubotica.

A felszálló állomástól a határállomásig, Rijekáig és vissza a vasuti költségeket a már befizetett illetékeken felül a zarándokvonat utasai is maguk viselik. A befizetett illetékekből visszatérítettik minden egyes zarándoklatnak a Zágreb és határállomás közti ut jegydíja, mint-

hogyan ez a befizetett illetékekbe felszámított.

A zarándokvonat utasai zarándokjegyük ellenében már otthonuk állomásától élvezik az 50-százalékos kedvezményt a fentjelzett módon.

A zarándokvonat gyorsvonat jelleggel közvetlenül Rómáig megy és ott bevárja a zarándoklatot, hogy őket ugyanúgy visszazsállítsa; minden zarándoklatnak, még a harmadosztályuaknak is külön számozott hely jelöltetik ki, mely úgy az oda-mint visszautazásuk az illetőnek kizárólagos tulajdona.

Az uton menet és jövet az étkezésről a zarándoklat önmaguk gondoskodnak; kik meleg ételt óhajtanak, azok közölgjék azt az együtt utazó rendezőséggel és ez a továbbiakról gondoskodik. (Ébéd és vacsora 100 dinár).

Az utások lehetőleg kevés podgyaszt vigyenek; a legitimáció alapján minden utas 3000 lírát és 3000 dinárt vihet át a határon.

A zarándoklat a veliki-beckereki apostoli adminisztratura területéről, május hó 26-tól június hó 2-ig kizárólag, tehát 7 napon keresztül Rómában időzik, mely idő alatt az előírt 4 bazilika meglátogatása kötelező a bucsu elnyerése céljából; az ájtatosság két napon belül elvégezhető, a többi idő kirándulásra is felhasználható. *Május hó 30-án a zágrebi érsek ur és a jugoszláv püspöki kar vezetése mellett kihajgatáson jelennek meg Öszentségénél, a pápánál, az összes jugoszláv zarándoklat, mely alkalommal a papság egyházi, előírtasos öltözetben, a világiak lehetőleg feketében. Hölgyek sem kivágtott vagy pedig áttört különféle modern öltözetben meg nem jelenhetnek — ajánlatos nyakig begombolható és hosszukaru felsőöltöny, mely pótolni fogja a kívánt külön fekete öltözetet.*

Ezenkívül a papság vigyen magával karinget és stólat az egyházi funkciók, gyónás és áldoztatás elvégzésére.

A központi választmány legújabb sikerült 1 ágyas, 1—3 ágyas szobákat kibérelni, miért is postafordultával, 24 órán belül, sziveskedjék minden egyes zarándoklat illetékes plébánosa révén a beckereki egyházmegyei választmányt kiértesíteni a következő adatokról:

1. A zarándoklat neve, vezetőneve és foglalkozása.
2. Kíván lakást: 1 ágyas v. 1—3 ágyas v. közös szobát.
3. Étkezés: I. oszt. v. II. oszt.
4. Utazik: II. oszt. v. III. oszt.
5. Együtt marad v. elválkik a zarándoklattól.
6. Kik léptek vissza?

7. A visszalépettek helyébe kik jelentkeztek?

8. Új jelentkező.

Egy ágyas szoba, I. osztályú étkezés, II. osztályú vasutjegy, fizet 2300 dinárt.

Egy ágyas szoba, I. osztályú étkezés, külön utazik, tehát elválkik, fizet 1600 dinárt.

1 ágyas szoba, nem kíván étkezést, külön utazik, fizet 900 dinárt.

1—3 ágyas szoba II. oszt. étkezés, II. oszt. utazik, fizet 2100 dinárt.

1—3 ágyas szoba, II. oszt. étkezés, külön utazik, vagyis elválkik, fizet 1400 dinárt.

1—3 ágyas szoba, nem kíván étkezést, külön utazik, fizet 600 dinárt. Közös szoba, étkezés, III. osztályon utazik, fizet 1600 dinárt.

Közös szoba, étkezés, külön utazik, tehát elválkik, fizet 1200 dinárt.

Közös szoba, nem kíván étkezést, külön utazik vagy elválkik, fizet 450 dinárt.

Minden utasról sürgősen, legkésőbb május hó 5-ig kimutatandó, hogy melyik járásban lakik s kivel szándékozik esetleg közös szobában lakni.

Azok a zarándoklat, akik hivataluknál fogva (vasutasok stb.) szabadjeggyel rendelkeznek és ezt igénybe venni is akarják, oly elbírálásban részesülnek, mint akik a zarándokcsapatától különválnak, vagyis nem utazhatnak a zarándoklaton.

Minthogy a jelentkezők eddigé 2000, illetve 1500 dinárt küldöttek be, fenti táblázat szerint azonban a tényleges költség: 2300, 2100 illetve 1600 dinár, felhivatnak a zarándoklat, hogy e költségkülönböt haladéktalanul beszoigáltassák a plébánosok révén az egyházmegyei hatóságoknak. A plébánosok minden összegnél pontosan feltüntessék, ki részéről és mily címen küldi.

A visszalépett jelentkezőknek semminemű, már befizetett összeget a zágrebi főbizottság vissza nem téríthet, de fennmarad az illetékes plébánosoknak az a jogosultság, hogy a visszalépett zarándoklat helyébe másokat jelentsenek be emez egyházmegyei hatósághoz. Amennyiben a visszalépett helyébe senki sem jelentkeznék, a plébánosok ezt is azonnal közölgjék.

Rendelkezésre áll ezenkívül még az egyházmegyei választmányak néhány új zarándoklat részére is hely. Ezért ha volnának új jelentkezők, a plébánosok ezt is haladéktalanul jelentsék az összes költségek egyidejű ideküldésével.

Egyházmegyei bizottság.

* Ha nem tudja, hogy mi a betegsége, keresse fel (Budapest VI. Nagy János u. 47.) a dr. Jakab-féle Liget-szanatóriumot, amely a legtokeletesebben berendezett diagnosztikai gyógyintézet. Amerikában az életbiztosító társaságok alapítottak ilyenemű vizsgálati intézetet, ahol minden jelentkezőt a legalaposabban megvizsgálják. Az orvosi tudomány bevált összes vizsgálati eszközei a dr. Jakab-féle Liget-szanatóriumban az orvosok rendelkezésére állanak. Szabad orvos választás, mérsékelt árak. Napidij a magán-klinikai osztályon 150-000 korona.

Felölös szerkesztő távol, a szerkesztésért felel JUHÁSZ FERENC.

Dr. Iványi Ferenc

nőgyógyász, szülész

Fogad :
Délelőtt 9—11-ig, délután 4—6-ig

Velikibecskerek,
Alekszandrova (fő) utca 45. sz.
909

Podgora tengeri fürdő

Makarska mellett, Dalmáciában. - A Hotel-Pensio igazgatója ing. Mrkusić szívesen küld prospektust. Bejelentéseket az április 15-én kezdődő szezonra elfogad. Elsőrangú konyha és lakás. Napi 65 dinár az abonoma. Kérdezőskedésekhez bélyeg melléklendő. - 807

Fél, másfél és három tonnás teherautók

olcsón eladók. Megtekinthetők:
BERBERSZKY MITA mechanikusnál
Velikibecskerek, Kralja Petra trg.
(Pénzügyi palota). 826

Olcsóbb

lett a den. szesz, afrik (tengerifü), kátrány.
Weiterschan János festékáru szaküzlete, Fő-utca 16. sz.
Két tanonc felvétetik. 899

A belvárosban egy csinosan
butorozott szoba
egy vagy két urnak kiadó
938

Cím a kiadóhivatalban.

Egy kilogramm
porcellánedény
20 dinár!

Nagyobb mennyiségű porcellánáru megérkezett. Eladom azt a fenti áron, csak néhány napig és
pedig folyó évi

május hó 4-étől kezdve.

Drobacz Bogdán V. Becskerek,
Zsitni trg (Buzatér), a városi mérleggel szemben 907

Krumenacker István

nyug. vasuti főfelügyelő vállal fuvarlevél felülvizsgálat és vasuti szállításból eredő mindennemű visszereseteket (hiányok, sérülések és határidő túllépések).

Vel. Becskerek, Etvesova u. 5.

Radio-Kontinental, Jirašek,
Brod/S.

képviselője:

Ljubiša Pichert, V. Becskerek
(Lukity-féle szappangyár). 839

Jó állapotban levő
rövid zongora
14.000 dinárért eladó.

Petrogradszka utca 37. 901

Van szerencsém a n. é. kö-
zönség tudomására hozni,
hogy a legdivatosabb

tavaszi és nyári

szövegeim megérkeztek.

Abban a kedvező helyzetben va-
gyok, hogy a mai nehéz pénz-
viszonyok dacára is, a legszoli-
dabbak mellett készítek ruhákat.

Részletfizetésre is! — Tisztviselőknak
engedmény! Tisztelettel:

Pataky Zoltán férfi- és nőiszabó
Nemanyina u. 5.

Eladok házhelyeket

részletfizetésre a melenczei országot
és a református temető között építendő
új utcában, 150 □-ól 0.00. dinár. Még
27 házhely kerül eladásra. 851
Közelebbi adatokkal szolgál
őzv. Lehmann Mihályné, Geteova utca 12.

8 hold here

közvetlen a város mellett, az idei
évre kisebb parcellákban is elado

Bővebbet: 895
Steyer József Geteova (Német) utca 26

Két gyakorlattal bíró, nőtlen lakatossegéd

a „Begejszvetidjuradji téglagyárnál”
azonnal felvetetik 893
Dinamókezelésben jártasak
előnyben részesülnek.

Nagymennyiségű prima karlsbadi

porcellanaru 786

érkezett. Legolcsóbb napi árak!
Vitrea táblaüveg

vagontételekben is kapható.
Saját foncsorozó műhelyem-
ben folt nélküli, elsőrendű ki-
viteli tükrök készülnek. Régi,
vakult tükrök foncsorozását
olcsón vállalom.

Ivanitza Ferdinánd Károly
Velikibecskerek, Alekszandrova (Fő) u.

Telefonszám 21. Alapított 1846.

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Veliki Beckerek, Obiljeva (Zapolya) u. 7. sz.

Nyomtatványok modern kivitelben. Lapkiadás. Nyomtatvány-
raktár. Tömöntöde. Könyvkötészet. Ruggyantabélyegzőgyártás.

Községi elöljáróság Malitorák.

707—1925. szám.

Hirdetmény.

Malitorák község elöljárósága a községi épület nagobbmértvű **tatarozása** céljából **f. é. május hó 3-án d. e. 9 órakor** szóbeli árlejtést tart. Költségvetési összeg 7500 dinár. A feltételek naponta a hivatalos órák alatt a jegyzői irodában betekintheők.

Malitorák, 1925. évi április 18-án.

Antun Klapka
jegyző.Jankucz Vidu
bíró.

8709/925. szám.

898

Hirdetmény.

A szvetihuberti vasúti állomáson levő 1038 m³ zuzott kőnek a veliki-beckerek—zsombolyai 42—44 km-ig terjedő megyei utszakaszra leendő elszállítása céljából az első szóbeli árlejtés **1925. évi május hó 7-én délelőtt 11 órakor** fog megtartatni a megyei mérnöki osztály irodájában (14. sz. szoba), a közig. bizottságnak 339/925. számú határozata értelmében.

Óvadék fejében 15.570 dinár fizetendő be a kézipénztárnál, legkésőbb az árverés napján délelőtt 11 óráig, az állami számvevőségről alkotott törvény 88. §-a értelmében.

Az árlejtések kötelesek az árlejtés megkezdése előtt az árlejtési bizottságnak illeték fejében 100, azaz száz dinárt készpénzben lefizetni. A költségvetés, az általános és technikai feltételek naponta délelőtt 9—11 óráig tekinthetők meg a megyei mérnöki osztály irodájában.

A velikibeckereki megyei mérnöki osztály irodájából, 1925. évi április hó 15-én.

Az alispán helyett:

Dr. Zupkovity s. k.,
várm. főjegyző.

8709—925. sz.

97

Hirdetmény.

A novibecseji Tisza-parton levő 458 m³ zuzott kőnek a novibecsej—dragutinovói 10—20 km-ig terjedő megyei utszakaszra leendő elszállítása céljából az első szóbeli árlejtés **1925. évi május hó 6-án d. e. 11 órakor** fog megtartatni a megyei mérnöki osztály irodájában (14. számú szoba), a közig. bizottságnak 339—925. sz. határozata értelmében.

Óvadék fejében 6870 dinár fizetendő be a kézipénztárnál, legkésőbb az árverés napján d. e. 11 óráig az állami számvevőségről alkotott törvény 88. §-a értelmében.

Az árlejtések kötelesek az árlejtés megkezdése előtt az árlejtési bizottságnak illeték fejében 100, azaz száz dinárt készpénzben lefizetni.

A költségvetés, az általános és technikai feltételek naponta 9—11 óráig tekinthetők meg a megyei mérnöki osztály irodájában.

A velikibeckereki megyei mérnöki osztály irodájából, 1925. évi április 15-én.

Az alispán helyett:

Dr. Zupkovity s. k.,
vármegyei főjegyző.**Motorcsónak**

45 lóerős, kis csónakkal együtt, 8 személy részére teljesen berendezve, **azonnal eladó.** — — —
Bővebbet a kiadóban. 904

Május 3-ikán, vasárnap
déltűn 2 órakor lesz a**VINOGRÁD-VENDEGLŐ
ÜNNEPÉLYES MEGNYITÁSA.**

Katonazenekar-hangverseny este nyolc óráig, utána cigányzene. Kedvezőtlen időjárás esetén **május hó 10-ikén** lesz a megnyitás. Jó hideg és meleg ételekről, kitűnő italokról gondoskodik
MARKOV SZTEVÁN. 883

SCHNEIDER JÓZSEF

okleveles elektrotechnikus
villanyszerelési vállalata,
a Betegsegélyzővel szemben.

Fizetés megkönnyítés! Figyelem!

Vállal legolcsóbb napiáron villany-átszerelést Falba fektetésnél a fal és mennyezet nem lesz vésvé és rongálva, hanem egy speciális szerszámmal kivéve, úgy hogy a szoba falai nem rongálódnak és a festés könnyen kijavítható. Kérjen okvetlen költségvetést! 896

**Géphimző-tanfolyam
megnyitás.** 859

Géphimzésre, u. m. richelio, madeira, renaissancera legrovidebb időn belül megtanítok Továbbá elvállalom férfi- és nőifehéremű varrását és himzését is
Mikszicsné, Veresmartiova (Uri) u. 19.

Komplett, masszív

kőrifa-szobabutorok

a leggyorsabbtól a legfinomabb kivitelben, azonkívül mindenféle **butorok** a legolcsóbb árban — részletfizetésre is — kaphatók **HIZLI FERENC** butoraszatolnál Velikibeckerek, Kara Györgyev trg (Vásár-tér) 2. 878

Ljubisa Pichert**Velikibeckerek.**

Mindennemű aszfaltmunkákat Velikibeckerek-
ken és környékén ::

gyári áron vállal.

Szalagüveget

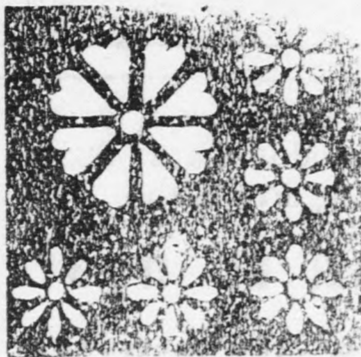
Árjegyzék ingyen!

és Solinüveget

nagybani árban szállít

Beno Józsefüveg- és porcellán-
árukereskedő

VELIKIBESKEREK, (a nagyhid mellett).

**Szabó és Lecker** modernül berendezett kazán-
kovács és gépjavitó-műhelye
Velikibeckerek, Geteova (Német) utca 130. sz.

Gyártunk: új tüzszekevényeket, csőfalakat és teljesen új gőzkazánokat.

Javitunk: minden kazán- és gépmunkát.

Uj esztergapadjaikon gyártjuk a legpontosabb vas- és fémesztergá munkákat. Dob- és szalmarázótengelyek állandóan raktáron! Azonkívül raktáron tartunk kazáncsöveket, kazánlemezeket, kazánszegeceket, támcasavarakat és mennyezetsavarakat, valamint eredeti Garvens-féle kutszivattyukat. Saját készítményű tüzszekevényeink üzemünkben megtekinthetők! - 849

Bucsutvéve eddigi Perlez és környékbeli igen tisztelt vendégeimtől, hálámát fejezem ki eddigi támogatásukért, kérve őket, perlezi vendéglőmet, melyet Jozek Vilmosnak átadtam, továbbra is támogassák Egyben értesitem a n. é. közönséget, hogy 1925 május 1-től a noviszádi

Fehér ökor

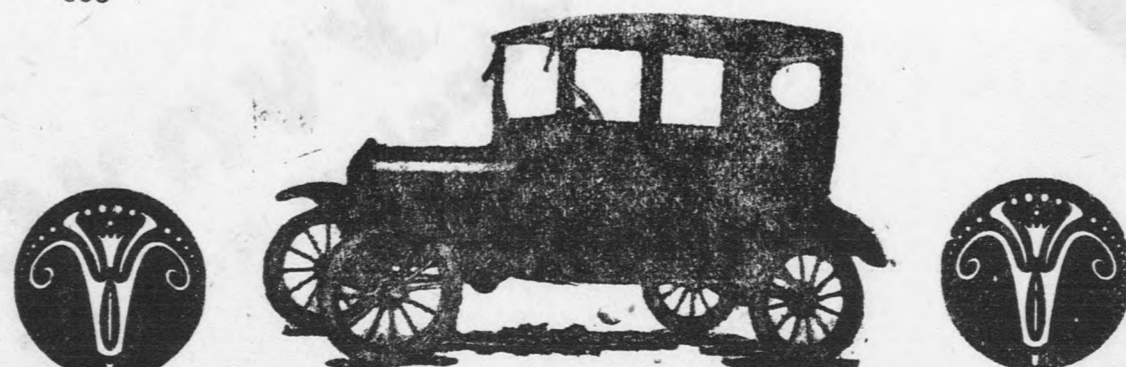
étkezőt és sörözőt vettem át és kérem úgy az eddigi perlezi és környékbeli vendégeimet, különösen a noviszádi igen tisztelt közönséget, hogy becses látogatásukkal tiszteljenek meg, igérve, hogy új vendéglőmben is igyekezetem oda fog terjedni, hogy szolid és rendes kiszolgálással a n. é. közönség s35 megelégedését kivívjam.

Veréb Nándor.Diszvacsorák és bankettek! Tiszta vendégszobák!
Naponta Sárközi János zenekara muzsikál**„RATAR“**

Ford Motor Társaság kizárólagos képvisellete a Bánát részére.

Központ: **Velikibeckerek, Zsitni trg 6.****Szenta, Kralja Alekszandrova u. 22.****Pancsevo.**

853



Ford-autók, Fordson-motorekék s ezek összes alkatrészeinek lerakata. — Mezőgazdasági gépek, olaj- és benzinraktár. — Garázs. — Ford autók és Fordson-ekék javítása. — Előnyös fizetési feltételek. — Részletfizetésre vagy termények ellenében is. —

HALESTÉLY A „CLUB“-KÁVÉHÁZBAN.

Május 2-án, szombaton este 8 órakor halpaprikás turócsuszával, jó kuduricai borral és zenével, ahol a n. é. közönséget szívesen látja 886

MAYER JÁNOS „Club“-kávéház- és
borpince tulajdonos**Butorozott
szoba** 903

két szerényebb igényű fiatalember részére kiadó, esetleg teljes ellátással is.

Cim a kiadóhivatalban.

Svájcból megérkeztek
a világhírű legujabb 894**Bally-és Popper**

vászoncipőgyűjtemények.
— Nézz meg kirakataimat. —
Liptay Dezső, Velikibeckerek.

Eladó Egy kéthengeres benzomotor, 90 mm furat, 110 mm löket, egy menetváltó, csolnakba való, egy benzomotor 6-8 HP., vasállványú kocsihoz szerelve, magánjáró (láncos), hasító-baltával és körürésszel, esetleg a motor egyedül is eladó Különböző szíjtárcsák, 2 erős ventilátor, 1 közzőrülógép. Bővebbet: **REGAUER MIHÁLY** nál Szokolszki kelj 14. sz. — 884

Egy új 892

Mignon zongora

modern, fekete, kereszt-húros, három pedálos,
eladó. — Megtekinthető:
Petrogradszka (Melencei) u. 2. sz. a.

Képviselő és utazó

kerestetik 25% provízióval az eladási árból, egész Jugoszlávia területére, egy konkurencia nélküli kémiai preparátum eladására, mely minden házban szükséges és amelynek eredményessége garantálva van — Ajánlatok „Posrdovalec“ d. z. o. z. Ljubljana, Sv. Petra cesta 23 sz. alá kéretnek.

Jó állapotban levő

veranda üvegfalak

ajtóval együtt olcsón eladók

Ljubljanszka (Petrovics) u. ca 12. sz. a.
887**Milicityi ecetsav**

kicsinyben és nagyban állandóan kapható 840

Ljubisa Pichert képviselőnél
Velikibeckerek (Lukity-szappangyár).

Beépített területen, 15 percnyre a belvárostól 902

házhelyek

eladók 7000 dinártól feljebb, 500 dinár havi részletfizetésre.

Előjegyzéseket elfogad:
Szűszner Kálmán,
Pasityeva (Tomasováci) utca 10.

Lisztes és egyéb
zsákok,
új és használt, ma gyári áron alul.
Uj ponyvák,
ugyancsak gyári áron alul, rendelésre bármely méretben 24 órán belül elkészülnek.

Minden minőségű zsinogáru
nagyban, gyári áron.

Komlózsinegek
és valódi amerikai
Sisal-manilla

kéveköttető, SHS területen legolcsóbban beszerezhető

Avram Schiff

zsák-, ponyva-, zsinagnagykereskedő,
ponyva- és zsákkölesző

Noviszád,

Futoski put 4 - Sürögöncim: „Jutešif“ - Telefon 403.

Filiala: Beograd, Karagyorgyeva utca 21. sz.
Zágreb, Trieszt, Budapest, Bécs.

Kérjen árajánlatot! — s27 — Kérjen árajánlatot!

Harisnyák,

trikóáruk és rövidáruccikk leg-
jobb minőségben és legolcsóbb
árban csak Klein Jenő lerakastaban
L. vaslav Trebitynel V Becekerék.
Alekszandrova (Fő) u. 12. 187

BUTOR: haló-, ebédlő, uriszoba,

Géperőre berendezve

Modern rajzok után.

Szolid árak.

előszoba- és konyhaberendezését,
épület- és üzlet berendezését vállalja

Szelgrád Antal épület- és mű-
butorasztalos,
Velikibecskerek, Geteova (Német) u. 2855.



Szemüvegek

minden kivitelben 435

SCHWAB ALBERT

órák, ékszerész és optikusnál
VELIKIBESKEREKEN.

A legjobb fall- és zsebórák, modern, izléses
ékszerek bő választéka. Javítások pontosan.

CITROËN 711

automobilok

kizárólagos bánáti képviselője

Berberszki Mita

Velikibecskerek, Kralja Petra trg.

Automobilok raktáron.

CANADIAN PACIFIC

Kanadába

és az

Egyesült - Államokba

a legújabb **EXPRESSZ** hajójárral

3-szor hetenként

Cherbourgól, Antwerpenből,
Hamburgból és Liverpoolból.

Az utazásra, valamint
a viteldijakra vonatko-
zólag mindennemű fel-
világosítást és a föld-
műveléssel foglalko-
zóknak

a kanadai farmokon

leendő elhelyezése te-
kintetében pontos fel-
világosítást ad díjmentesen
803

CANADIAN PACIFIC

Beograd, Wilsonov trg 107

Zágreb, Petrinjska-ulica 40

S. H. Gutmann r.-t. Belišće

bánáti képviselője:

Ifj. KRAUSZ GYULA cég

Velikibecskereken

tisztelettel közli, hogy en gros üzletét

a detail tűzifaüzlettel

kiegészítette. :: :: Ajánl elsőrendű száraz, belišćei

oükkhasáb tűzifát

ölenként 600 dinárért

:: jó ölezesben. ::

A detail árusítás a volt Zadruzna, a
volt Grün-féle telepen és a raktárházi
:: telepen ma kezdetét vette ::

Gőzfavágómat üzembe helyeztem. Egy
órán belül a vevő jelenlétében

egy öl fa 100 dinárért

felfűrészeltetik és felaprítottatik.

Teszlići Fadesztilláló Részvénytársaság

GYÁRTMÁNYAI: Retorta faszén, metilalkohol (faszesz, aceton, denatu-
ráló olaj, denaturáló szesz, karbolineum, fakátrány, faszurok, stb.

Naponta gyári áron rendelkezhető 842

Ljubiša Pichertnél, Velikibecskerek (Lukity féle szappangyár).

Braća Komlós

Velikibecskerek

Telefon 135.

Ajánl raktárról teljesen új, normális
kölcsonzsákokat,
zsákköttető zsinogot,
Sisal-manillát, 876
olajat, petróleumot, benzint,
angol gépsziját napiáron.

Gyári új, eredeti

Hofherr-Schranz & Clayton-Shuttleworth

magánjáró

gőzcépiőkészletek,

kukoricamorzsolók, darálók

Mc CORMICK

amerikai, javított szerkezetű

kéveköttető aratógépek

Mc CORMICK

kéveköttető alkatrészek

Mc CORMICK

traktorok

Mc CORMICK

amerikai

Standard-manilla

Raktárról azonnal szállíthatja a
képviselőt:

Braun Marcel cég

Velikibecskerek. Telefon 106.

Megérkeztek

a legdivatosabb # selymek és mintás krepdesinek, amelyeket kirakatunkban lehet
megtekinteni.

Zsivojin Terzin i Sinovi Velikibecskerek

„A kék csillaghoz“

A Komedióban

szombat, vasárnap fél 5, 7 és 9 órákor

Jegyek elővételben vasár- és ünnepnapokon 10-12-ig a Kovács cukrászdában és a mozipénztárnál kaphatók.

OROSZLÁNFEJŰ EMBER

A szezon legattraktívabb amerikai kalandfilmje 10 felvonásban

A cukorgyári müuton 250 □-öl

házhely

jutányos áron azonnal eladó. — 885 Cim a kiadóhivatalban.

Manométer

és vacuummérő szakszerű javítását garancia mellett vállaljuk

LANG és CSADA gépjavitó- és mechanikai műhelye Velikibecskerek, Knez Miletina (Nicky) u. 6. sz. 860

Értesítés!Tisztelettel értesitem helybeli és vidéki rendelőimet, hogy szabóműhelyemet a Car Dusanova (Váraljai) utcából az Alekszandrova (Fő) utcába, Balla féle drogéria felett, I. emelet, helyeztem át. Kérem t. rendelőimet, hogy a jövőben is támogatni sziveskedjenek. Tisztelettel
862 **DUSAN MALBASKI, szabómester.**

Villanyos átszereléseket legújabb szabványok szerint legelőnyösebben készít

„GLOBUS“

villanyossági és mechanikai vállalat V. Becskerek, Alekszandrova (Fő) u. 834 Villanyos vasalók, főzőedények, rezsók nagy választékban.

Bencze Zoltán iparművész vezetése alatt álló műbutorgyár

gőzerőre és a legmodernebb famegmunkáló gépekkel berendezve.

Bencze Antal és Fia

Alapított 1861. Velikibecskerek (Bánát). Telefonszám 46.

Butorok a legegyszerűbbtől a legfinomabb iparművészi kivitelig.

Elsőrendű anyag! Szolid munka! A legolcsóbb árak! Részletfizetésre is!

Nagyban!

Kicsinyben!

FAÁRUK: konyha-, háztartási- és mezőgazdasági cikkek,

u. m. kaszanyély, gereblye, villa, kapanyél, buzalapát, zsák, vesszőkosár, házi- és kubikostaliczka, kenyérsütőlapát, teknyő, rokka, kocsirud, dézsa, szita, gyékényponyvák, nyirfasespró, facipők, ostornyelek, kapák, kaszák, lapátok, stb., ugyszintén mindennemű konyha- és háztartási cikkek a legjobb minőségben és a legolcsóbb napiárban kaphatók Kaszák jótállás mellett!

Feigl Károly faárkereskedésében,

VELIKIBESKEREK, Zsitni trg (Buza-tér), a Dungserszki sörgyár épületében. 818

**A Bogovina**

szénbányák kizárólagos képviselője és elárusítója:

Vujity és Nikolity

Noviszád, Vilson-tér. 7. s25 Telefon 107.

Szállítja azonnalra az összes fajta s kiválóan ismert, cca 6000 kalóriás, bogovinai szénbányákból széntermékeket.

Beocsini portlandcement, darabos mész(épitő és fehér), alabastrom- és stukaturgipsz, surlahomok, stukaturnád, elszigetelőlemez, fedőlemezek, kavics, homok, kátrány, cementlapok, márványlapok, lépcsők, vályuk, esővek, határjelzők, legelő-vályuk, sirbekerítések, gipszdiszitések **Özv Guttman Jakabné és Fianai**

878 Mintakiállítás a Fútcán, Iparbanknál.

Kereskedőknek és építésznek!**Mindennemű aszfaltermékek**

:: állandóan gyári áron ::

Ljubisa Pichertnál, Velikibecskereken

(zemuni aszfaltgyár képviselője, a Lukity-féle szappangyárban) kaphatók.

A termékek a következők:

„Andurs“ bőrfedőlemez, aszfaltfedőlemez, izoláló-aszfaltlemez 5-7 mm. vastagságban, kőszénkátrány, bitumen, stb. — 843

Navigazione Generale Italiana
— GENOVA —

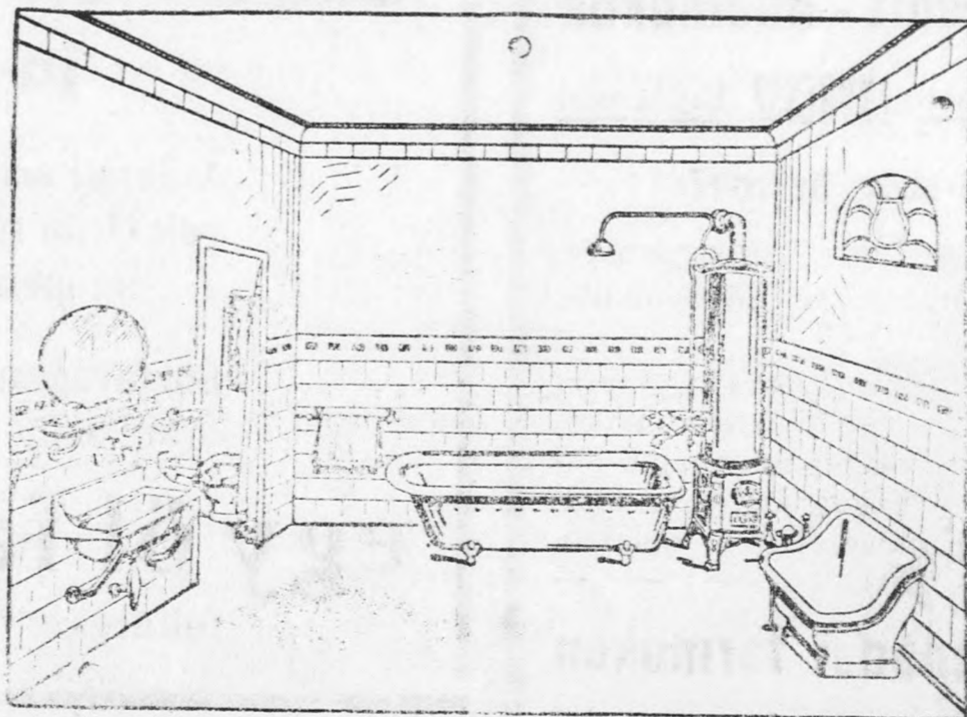
Express vonalak:

Északamerikába,
Középamerikába,
Délamerikába:
Braziliába,
Uruguayba,
Argentínába,
Peruba, Chilébe stb.
AusztráliábaJugoszláviai vezérképviselőt: **„TRANSOCEANIK“**Jugoszláviai Utazási és Szállítási Rt
ZAGREB, Petrinjska ul. 6.Utazási idő
ZAGREB—GENOVA**20 óra.**

A legrövidebb és legkényelmesebb vonal jugoszláviai kivándorlók részére

Kitűnő konyha.

VOJVODINAI VEZÉRKÉPVISELET: 539

„METEOR“ Ügynökség és információs iroda
Velikibecskerek, Vilsonov trg 3. Sürgőncim: „TRANSOCEANIK“ V. Becskerek.**Olcsó fürdőszobaberendezések**állandóan kaphatók 292 **ENGEL ADÁM** épület-, műlakatos és szerelőnél V. Becskereken, a főpostával szemben.

703

Megérkeztek**„Magomobil“**

5/24-es túraautók, melyek a mi utainkra a legideálisabb kocsik. Kevés üzemköltséggel ugyanazt a kényelmet, eleganciát és üzembiztonságot nyújtja mint a nagy autó.

Képviselőtek:

Bánát részére:
Simplon-Garage
Sándor Tibor, Szenta.
Telefon 69.Bácska részére:
Vulkan-Garage
Zwirschitz Károly, Szombor.
Telefon 250.